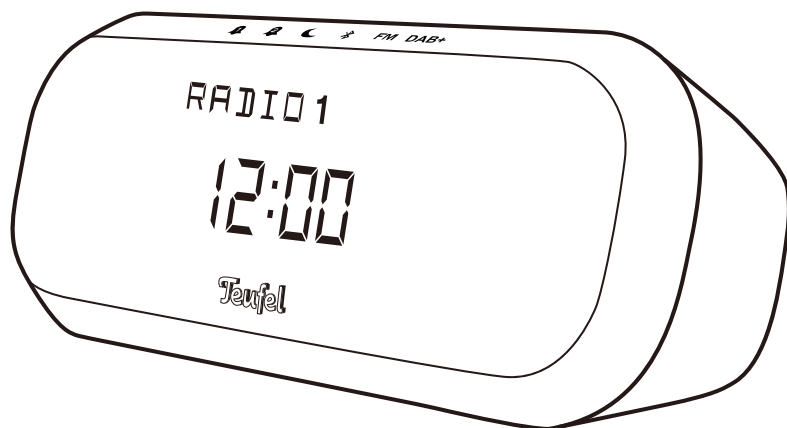


# Technische beschrijving en gebruikershandleiding



## RADIO ONE

Bluetooth Slaapkamerluidspreker met wekker en DAB/  
DAB+/FM-functie



De uitgebreide gebruikershandleiding vindt u  
online op

<http://www.teufelaudio.com/radio-one>

# Teufel

# Inhoudsopgave

---

Algemene informatie .....	3	5. Luisteren naar FM-radio .....	18
Opmerking.....	3	5.1 Afstemmen op een	
Klachten .....	3	FM-zender .....	18
Voor uw veiligheid.....	4	5.2 Favoriete FM-radiozenders	
Correct gebruik .....	4	opslaan.....	19
Veiligheidsinstructies.....	5	6. Luisteren naar DAB+ RADIO.....	20
Uitleg van benamingen.....	5	6.1 Afstemmen op een DAB+	
Verwijdering.....	8	zender.....	20
Handelsmerken.....	11	6.2 Favoriete DAB+ radiozenders	
1. Inhoud van de verpakking .....	12	opslaan.....	20
2. Productoverzicht .....	13	7. Bluetooth®-modus.....	21
2.1 Bedieningselementen en		7.1 Bluetooth®-opties .....	21
aansluitingen.....	13	7.2 Koppelen en verbinden .....	21
3. De luidspreker installeren .....	15	8. De alarmen instellen en	
3.1 Plaatsing van de		gebruiken.....	23
luidspreker .....	15	9. Gebruik van de	
3.2 Aansluiten op voeding.....	15	AUX IN-aansluiting.....	25
3.3 Instellen van de klok .....	15	10. Gebruik van de Menutoets.....	26
4. Gebruik van de luidspreker.....	16	10.1 Een systeeminstelling	
4.1 Volumewiel.....	16	wijzigen .....	27
4.2 Aflezen van het scherm.....	16	11. Onderhoud en reiniging.....	28
4.3 De luidspreker in- of		12. Problemen verhelpen .....	29
uitschakelen.....	17	13. Technische gegevens .....	30
4.4 Instellen van het volume.....	17	14. Conformiteitsverklaring.....	31
4.5 De slaaptimer instellen .....	17		

# Algemene informatie

---

## Opmerking

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vormt op geen enkele manier enige aansprakelijkheid van de zijde van Lautsprecher Teufel GmbH.

Geen enkel deel van deze handleiding mag in welke vorm dan ook worden gereproduceerd of op enige manier elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën of opnamen worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versie 2.1 Januari 2022

## Klachten

Als u een probleem wilt melden, hebben wij de volgende informatie nodig om uw verzoek te kunnen behandelen:

### 1. Factuurnummer

Te vinden op de verkoopbon (bijgevoegd bij het product) of op de orderbevestiging die u als PDF-document hebt ontvangen, bijv. 4322543

### 2. Serienummer of partijnummer

Vermeld op de achterkant van het apparaat, b.v.:  
KB20240129A-123.

Dank voor uw vertrouwen!

# Voor uw veiligheid

---

## Correct gebruik

De luidspreker is ontworpen voor het afspelen van muziek en spraak van een externe speler en voor gebruik als wekker en FM/DAB/DAB+ radio. Gebruik de luidspreker uitsluitend zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet in overeenstemming met de instructies en kan leiden tot letsel of schade. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. De luidspreker is bedoeld voor privégebruik.



Lees de veiligheidsaanwijzingen en de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Alleen zo kunt u ervoor zorgen dat alle functies op een veilige en betrouwbare manier worden gebruikt. Bewaar de handleiding op een veilige plaats en geef deze ook door aan een eventuele volgende eigenaar.

# Veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk bevat algemene veiligheidsaanwijzingen die u voor de bescherming van uzelf en derden altijd in acht dient te nemen. Neem ook de waarschuwingen in elk hoofdstuk van deze gebruikershandleiding in acht.

## Uitleg van benamingen


In deze handleiding vindt u de volgende symbolen:



*Deze symbool duidt op een gering risico dat, indien genegeerd, kan leiden tot licht of matig letsel.*

## OPMERKING

*Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke schade.*

 Dit symbool duidt op nuttige aanvullende informatie.

## Het aanraken van onder spanning staande onderdelen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Controleer bij het aansluiten van de netadapter of deze overeenkomt met de netspanning. Meer informatie hierover vindt u op het typeplaatje.
- Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet als de behuizing, de netadapter of het netsnoer defect is of andere zichtbare schade vertoont.
- Dit apparaat loskoppelen van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact te trekken. Zorg er daarom voor dat het stopcontact altijd gemakkelijk toegankelijk is.
- Als het apparaat rook afgeeft of ongebruikelijke geluiden maakt, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact en stop gebruik van het apparaat.
- Open de behuizing van het apparaat niet. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.

Gebruik alleen onderdelen die overeenkomen met de originele specificaties.

- Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde accessoires.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in natte ruimtes en bescherm het tegen vocht en spatwater. Plaats geen vazen of andere met vloeistof gevulde voorwerpen op of nabij het apparaat om te voorkomen dat vloeistof de behuizing binnendringt. Als er water of ander vuil in de behuizing terechtkomt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Stuur het apparaat vervolgens naar ons serviceadres.
- Maak geen wijzigingen aan het apparaat. Niet-geautoriseerde wijzigingen kunnen de veiligheid en de functionaliteit van het apparaat aantasten.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan.

### **Een ongeschikte opstellingslocatie kan leiden tot letsel en schade.**

- Gebruik het toestel nooit in voertuigen, op onstabiele plaatsen, op wankelende statieven of meubels, op onvoldoende ondersteunende beugels enz. De luidsprekers zouden kunnen kantelen of vallen en personen verwonden of zelf beschadigd kunnen worden.

- Plaats het apparaat zo dat het niet per ongeluk kan worden omgestoten en zorg ervoor dat de kabels geen struikelgevaar opleveren.
- Plaats het apparaat en de netadapter niet in de buurt van warmtebronnen (bijv. kachels, ovens, andere warmte-opwekkende apparatuur zoals versterkers enz.).
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat.
- Gebruik de draadloze functie (Bluetooth) alleen op plaatsen waar draadloze radiotransmissie is toegestaan.
- De isolatiekussens kunnen verkleuring veroorzaken op gevoelige oppervlakken.
- Op parket, gelakt hout en soortgelijke ondergronden dient u viltglijders aan de rubberen voetjes van het apparaat te plakken of er een kleed onder te leggen. Dit voorkomt verkleuring van de vloer op lange termijn

### **Kinderen kunnen tijdens het spelen verstrikt raken in de plastic verpakking en stikken.**

- Laat kinderen niet spelen met het apparaat of de plastic verpakking. Voorkom verstikkingsgevaar!
- Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparatuur bedienen.

## **Langdurig luisteren bij hoog volume kan leiden tot gehoorschade!**

- Vermijd langdurig luisteren op hoog volume om gehoorschade te voorkomen.
- Houd bij een hoog volume altijd een bepaalde afstand tot het apparaat en houdt uw oor nooit direct op de luidspreker.
- Als uw luidspreker op vol volume is ingesteld, kan hij een zeer hoge geluidsdruk produceren. Dit kan psychologische gevolgen hebben en ook lichamelijk letsel veroorzaken. Vooral kinderen en huisdieren lopen gevaar. Zet het volume van uw signaalbron op een lage stand voordat u de stroom inschakelt.

## **Onjuist gebruik kan leiden tot schade of brand.**

- Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen of iets dergelijks, op het apparaat.
- Zorg voor voldoende ventilatie.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in natte ruimtes en bescherm het tegen vocht en spatwater. Plaats geen vazen of andere met vloeistof gevulde voorwerpen op of nabij het apparaat om te voorkomen dat vloeistof de behuizing binnendringt.

# Verwijdering

## Belangrijke informatie in overeenstemming met deWet elektrische en elektronische apparatuur(Duitsland: ElektroG)

Wij wijzen eigenaars van elektrische en elektronische apparaten erop dat oude elektrische en elektronische apparaten gescheiden van het huisvuil moeten worden ingeleverd, overeenkomstig de geldende voorschriften. Batterijen en oplaadbare batterijen die niet vast in oude elektrische apparaten en lampen zitten en die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder het te vernietigen, moeten daarvan op niet-destructieve wijze worden gescheiden voordat ze bij het inzamelpunt worden ingeleverd voor de beoogde verwijdering. Gelieve kennis te nemen van onze informatie over de Batteriegesetz [Duitsland: BattG] hieronder voor het wegwerpen van batterijen.

U levert een belangrijke bijdrage aan het inleveren, recyclen en verder verwerken van oude apparaten als u uw oude apparaten voor recycling in de juiste inzamelingsgroepen scheidt.

Het onderstaande symbool van een doorkruiste vuilnisbak, dat wordt toegepast op elektrische en elektronische apparaten, wijst eveneens op de verplichting tot gescheiden inzameling:



Winkels in consumentenelektronica en supermarkten zijn onder bepaalde voorwaarden verplicht oude elektrische en elektronische apparaten terug te nemen, overeenkomstig artikel 17 van de Wet elektrische en elektronische apparatuur. Stationaire detailhandelaren moeten een oud elektrisch apparaat van hetzelfde type terugnemen bij aankoop van een nieuw elektrisch apparaat (1:1 terugname). Dit geldt ook voor leveringen aan huis. Deze detailhandelaren moeten ook tot drie kleine oude elektrische apparaten ( $\leq 25$  cm) terugnemen zonder dat dit aan een nieuwe aankoop wordt gekoppeld (0:1 retour).

Overeenkomstig de Wet elektrische en elektronische apparatuur is onze verplichting als onlinedetailhandelaar in elektrische apparaten en gezien ons productassortiment beperkt tot 1:1 terugzending van grote apparaten van  $> 50$  cm bij de verkoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat van hetzelfde type. Wij voldoen aan de verplichting tot teruggave van andere dan grote apparaten via onze dienstverlener. De precieze contactgegevens en inzamelpunten



vindt u op onze website [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung). Het is ook mogelijk om oude elektrische en elektronische apparaten gratis in te leveren bij een officieel afgiftepunt van de openbare afvalverwijderingsinstanties.

**Belangrijk:** Om veiligheidsredenen verzoeken wij u geen verlichtingsarmaturen (sommige lampen) op te sturen. Voor het inleveren van verlichtingsarmaturen kunt u gebruik maken van de openbare inzamelpunten voor afval of rechtstreeks contact met ons opnemen via [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).

Als eindgebruiker bent u verantwoordelijk voor het wissen van alle persoonsgegevens op oude elektrische apparaten voordat u ze inlevert.

**Belangrijk:** Onze toestellen kunnen batterijen/oplaadbare batterijen bevatten. Raadpleeg in dat geval de bijgevoegde productdocumentatie voor aanvullende informatie over het type en de chemische samenstelling van de batterij. Bij producten met batterijcompartimenten kunt u de batterijen of oplaadbare batterijen direct verwijderen en op de juiste manier weggooien. Als de batterijen in het product zijn ingebouwd, mag u in geen geval proberen de batterijen zelf te verwijderen, maar moet u contact opnemen met een van onze medewerkers of de bevoegde vakmensen.

## **Belangrijke informatie over de Batteriewet (Duitsland: BattG)**

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Oude batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of uw gezondheid als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Dit geldt met name voor onjuiste behandeling van lithiumhoudende batterijen.

Batterijen bevatten echter ook belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel, en deze kunnen worden hergebruikt. Gescheiden inzameling maakt recycling van deze grondstoffen mogelijk en voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid door het vrijkomen van giftige stoffen.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat u oude batterijen en oplaadbare batterijen niet bij het huishoudelijk afval mag gooien. Bovendien bent u, als eindgebruiker, wettelijk verplicht oude batterijen in te leveren.

U kunt batterijen en oplaadbare batterijen gratis inleveren bij een officieel inleverpunt, zoals een openbaar inzamelpunt voor afval. Oude batterijen, die wij als nieuwe batterijen in voorraad hebben of hebben, kunt u ook bij een van onze Teufel-winkels of bij een

van onze verzendmagazijnen inleveren. Als u ze echter naar onze verzendingsmagazijnen stuurt, wijzen wij u op de voorschriften voor gevaarlijke goederen van de door u gekozen verzendingsdienst en verzoeken wij u geen batterijen per post naar ons te sturen.

U kunt de adressen van onze verzendingsmagazijnen opvragen bij onze klantendienst.

Op grond van bestaande wettelijke voorschriften moet de fabrikant van batterijen de volgende symbolen met de volgende betekenis gebruiken bij het markeren van de batterijen.

Hg: de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

Pb: de batterij meer dan 0,004 massaprocent lood bevat

Cd: de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Anders moeten, om verspilling en afval te voorkomen, batterijen met een lange levensduur of oplaadbare batterijen worden gebruikt.

Verwisselbare oplaadbare batterijen maken een lange levensduur van elektrische en elektronische apparaten mogelijk, zodat apparaten en oplaadbare batterijen kunnen worden voorbereid op recycling (bijv. door oplaadbare batterijen te regenereren/verwisselen).

Verdere informatie over afvalpreventie voor consumenten is echter te vinden in het federale afvalpreventieprogramma met deelneming van de federale staten.

# Handelsmerken

---

© Alle handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

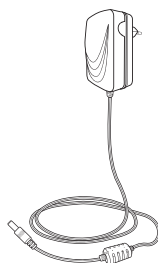
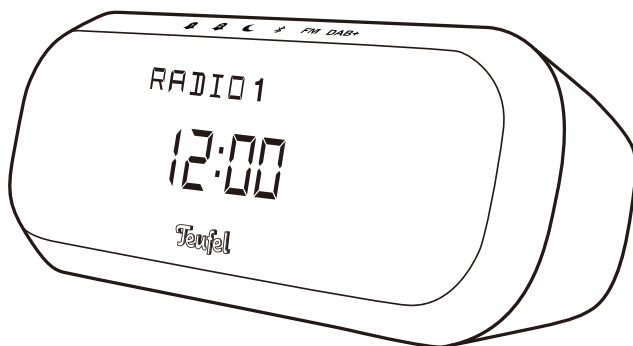


Het Bluetooth® woordmerk en symbool zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en voor elk gebruik door Lautsprecher Teufel is een licentie verleend.

# 1. Inhoud van de verpakking

---

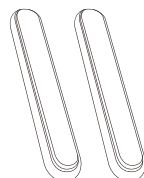
Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen zijn meegeleverd.



Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en niet zijn beschadigd.

Als het pakket niet compleet is of transportschade vertoont, neem dan contact op met ons serviceteam (zie pagina 32).

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

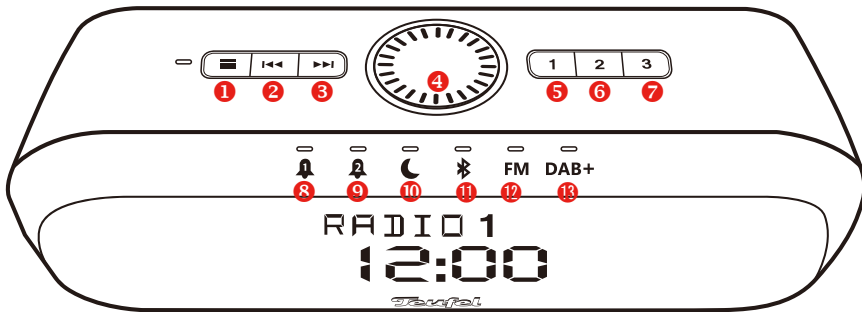


(Extra rubberen voetjes)

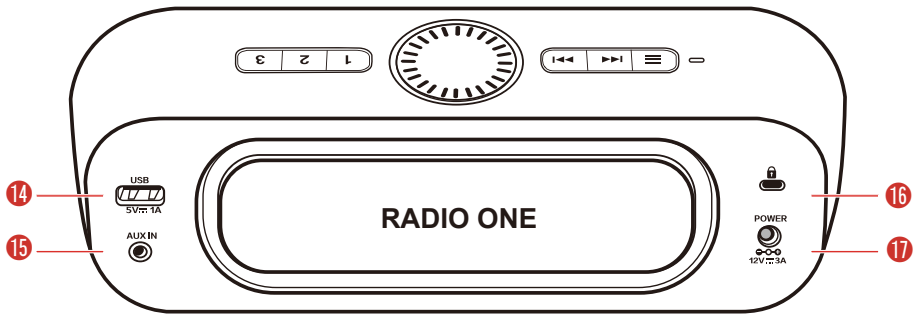
**i** Verwijder na het uitpakken van de luidspreker de transparante beschermfolie en de beschermfolie over de voetjes.

## 2. Productoverzicht

### 2.1 Bedieningselementen en aansluitingen

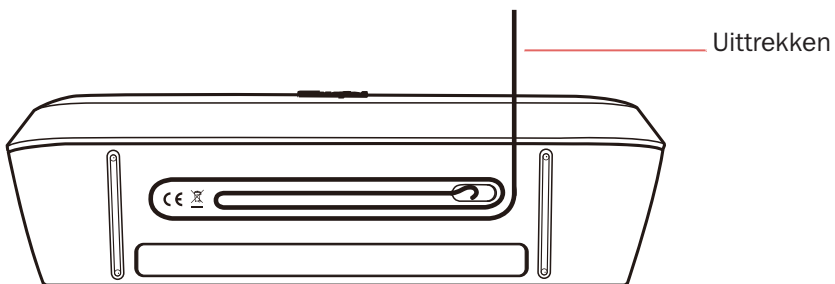


- |                                   |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| <b>1 Menu</b>                     | <b>5 Favorieten 1</b> |
| <b>2 Vorige</b>                   | <b>6 Favorieten 2</b> |
| <b>3 Volgende</b>                 | <b>7 Favorieten 3</b> |
| <b>4 Volumewiel</b>               | <b>8 Alarm 1</b>      |
| • Volumewijziging                 | <b>9 Alarm 2</b>      |
| • Navigatie (indien menu geopend) | <b>10 Slaaptimer</b>  |
| • <b>Midden indrukken:</b>        | <b>11 Bluetooth</b>   |
| Voeding                           | <b>12 FM Radio</b>    |
| Afspelen / pauzeren, dempen       | <b>13 DAB+ Radio</b>  |
| Selecteren                        |                       |
| Sluimeren                         |                       |



- 14 USB-poort (voor opladen van smartphone)
- 15 AUX-poort
- 16 Aansluiting voor Kensington MicroSaver (slot versterkt met metalen plaat aan de binnenkant van de behuizing).
- 17 DC-voedingsaansluiting

Trek de antennekabel aan de onderzijde van uw RADIO ONE uit voor optimaal DAB+/FM ontvangst.



## 3. De luidspreker installeren

### 3.1 Plaatsing van de luidspreker

- Om optimale audioprestaties te verzekeren:
  - Plaats de luidspreker op minder dan 60 cm van een muur maar niet in een hoek.
- Plaats de luidspreker op een vlakke, stabiele ondergrond.

Er zijn 2 stuks extra rubberen voetjes in de verpakking voor reservegebruik.

#### **OPGELET**

- Plaats de luidspreker niet op een metalen ondergrond. Dit zou invloed kunnen hebben op FM/DAB+ ontvangst.
- Plaats de luidspreker niet op een warmtegevoelig oppervlak. Dit apparaat wordt warm, net als andere elektrische apparatuur.
- Gebruik de luidspreker niet op een vochtige plaats of op een plaats waar vocht het toestel kan binnendringen.

### 3.2 Aansluiten op voeding

1. Steek het kleine uiteinde van het netsnoer in de DC-voedingsaansluiting.
2. Steek het netsnoer in het stopcontact.

### 3.3 Instellen van de klok

- De antenne moet bij het eerste gebruik verlengd worden.
- Nadat u de luidspreker heeft aangesloten, drukt u op het midden van het volumewiel om deze in te schakelen en de eerste instelling te voltooien.
- Bij de eerste instelling moet het tijdformaat gekozen worden (24u of 12u).
- Daarna gaat de luidspreker automatisch naar de DAB+ bron, scant naar beschikbare stations en werkt de tijd bij.
- Tijd en datum kunnen handmatig ingesteld worden in het "KLOK"-menu.

Meer informatie vindt u in hoofdstuk 8 "Alarmen instellen en gebruiken" op pagina 23.

## 4. Gebruik van de luidspreker

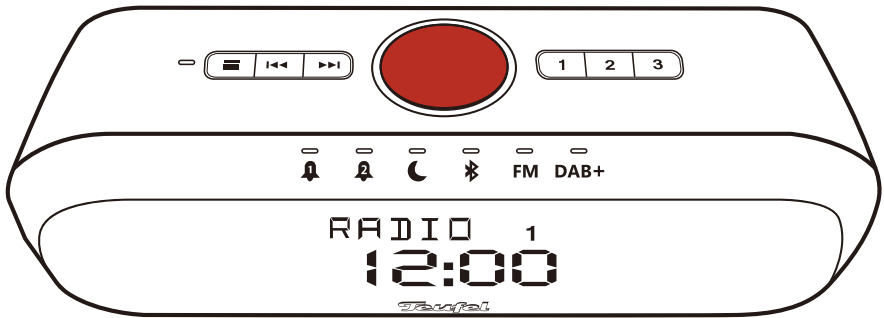
### 4.1 Volumewiel

De luidspreker heeft een volumewiel op het bovenpaneel. Draai aan het wiel om het volume in te stellen of om naar functies te navigeren (als het menu geopend is).

Indrukken om het apparaat in te schakelen, af te spelen/pauzeren/dempen, de wekker in de

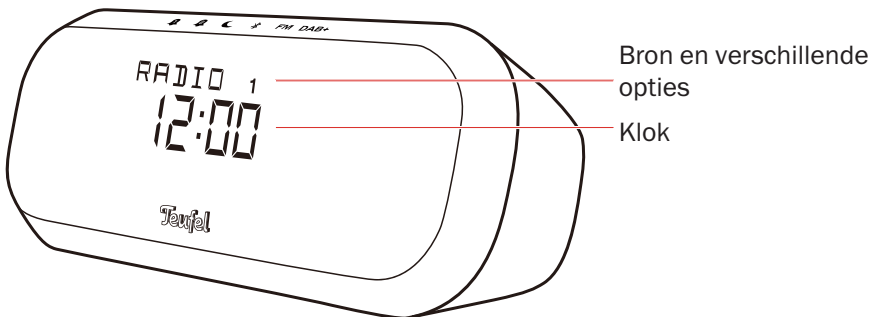
sluimerstand te zetten, of om een functie te kiezen wanneer het menu geopend is.

- Houd 2 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.
- De sluimerstand kan geactiveerd worden door het wiel in te drukken en te draaien.



### 4.2 Aflezen van het scherm

Het VA LCD-scherm aan de voorkant toont de tijd en diverse informatie.





### **4.3 De luidspreker in- of uitschakelen**

Druk nadat de luidspreker is aangesloten op het midden van het volumewiel om de luidspreker aan te zetten. Op het LCD-scherm verschijnt "TEUFEL" en de laatste bron waarnaar u luisterde wordt ingeschakeld.

#### **OPMERKING**


*De luidspreker schakelt automatisch in de stand-by als het apparaat 10 minuten geen audiosignaal ontvangt en niet bediend wordt. U kunt op het volumewiel drukken (inschakelen) of door de luidspreker te selecteren van een BT-apparaat dat al eerder was aangesloten om de luidspreker te activeren.*

### **4.4 Instellen van het volume**

Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume hoger of lager te zetten.

VOLUME - 0 (Mute) tot 32 (Loud) verschijnt op het scherm om het geluidsniveau aan te geven.

### **4.5 De slaaptimer instellen**

Druk op de Slaaptimer-knop  om in te stellen dat de luidspreker na een geselecteerde periode wordt uitgeschakeld. De status-LED boven de knop licht op en blijft branden tot de timing is bereikt. Nadat de timing is bereikt, vervaagt de muziek, dooft de status-LED voor de slaaptimer en gaat de luidspreker in stand-by (de slaaptimer wordt één keer geactiveerd en wordt daarna gedeactiveerd). Om de slaaptimer te annuleren, drukt u nogmaals op de knop om hem uit te schakelen. U kunt ook 2 seconden op de knop drukken om de standaardtijd te wijzigen (15min/30min/45min/60min/90min).

## 5. Luisteren naar FM-radio

Druk op FM om de bron te veranderen en de laatst actieve FM-radiozender in te schakelen. Het LCD-scherm toont de RDS-PS. Druk de knop 2 seconden in om het FM-menu te openen. U kunt informatie selecteren die op de tekstregel van het scherm wordt weergegeven, zoals Zendernaam, Frequentie, Uitgezonden teksten, Signaalsterkte, Datum, enz. U kunt tussen de opties schakelen met het volumewiel.

### 5.1 Afstemmen op een FM-zender

Wanneer u op de knop Vorige of Volgende drukt om op een radiozender af te stemmen, verschijnt de frequentie in het midden van het scherm.

◀◀ Druk op Vorige om de frequentie in stappen van 0,5 MHz te verlagen. Het apparaat stopt automatisch met scannen wanneer een zender is gevonden.

▶▶ Druk op Volgende om de frequentie in stappen van 0,5 MHz te verhogen. Het apparaat stopt automatisch met scannen wanneer een zender is gevonden.

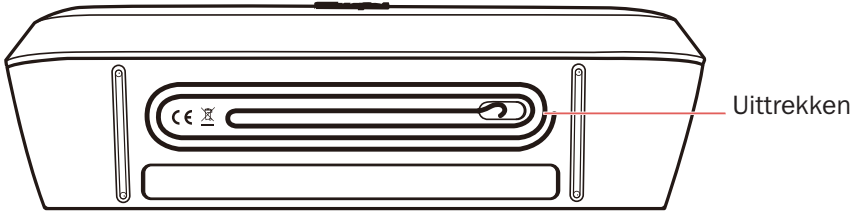
#### **OPMERKING**

*Houd de toets ingedrukt om de FM-frequentie snel te verhogen, en laat de toets los om op de dichtstbijzijnde FM-zender af te stemmen.*

#### **OPMERKING**

*Als de FM-ontvangst zwak is, zorg er dan voor dat de FM-antenne geheel is uitgetrokken voor optimaal FM-ontvangst.*

*Als FM-ontvangst zwak is, kunt u ook overschakelen naar Mono. Dit kan gedaan worden door naar het menu te gaan terwijl de FM-bron actief is en het eerste item FM-MODUS te kiezen. Terugschakelen naar Stereo werkt op dezelfde manier, en kan ook later weer gekozen worden in het menu FM-MODUS.*



## 5.2 Favoriete FM-radiozenders opslaan

U kunt tot 3 FM-radiozenders opslaan om ze op af te stemmen met de Favorieten-toetsen. Het opslaan van een voorkeurzender vervangt de zender die eerder onder dat favorietnummer was opgeslagen.

1. Stem af op de zender die u als favoriet wilt opslaan.
2. Houd één van de 3 Favoriet-toetsen 2 seconden ingedrukt om de huidige radiozender op te slaan. Op het LCD-display toont "STORED 1" gedurende 2 sec om te bevestigen.
3. Druk op een van de Favorieten-knoppen om snel af te stemmen op een opgeslagen FM-zender.

### OPMERKING

***Favorieten-knoppen kunnen voor elke bron afzonderlijk gebruikt worden.***

## 6. Luisteren naar DAB+ RADIO

De luidspreker kan digitale radio-uitzendingen in Band III-formaat ontvangen (alleen DAB en DAB+).

Druk op DAB+ om de bron te wijzigen in DAB+ en naar de laatst ingesteld DAB+ radiozender te luisteren. Op het display verschijnt de naam van de zender. Houd de toets 2 seconden ingedrukt om het DAB+ menu te openen. U kunt informatie selecteren die op de tekstregel van het scherm moet worden weergegeven, zoals Zendernaam, Tekstberichten, Signaalsterkte, Datum enz. U kunt tussen opties schakelen met het volumewiel en bevestigen met Selecteren.

### 6.1 Afstemmen op een DAB+ zender

Druk op de knop Vorige of Volgende om naar de vorige of volgende DAB+ zender te gaan.

◀◀ Houd de toets ingedrukt om snel achteruit te zoeken naar DAB+ zenders, of laat de toets los om op de dichtstbijzijnde DAB+ af te stemmen.

▶▶ Houd de toets ingedrukt om snel vooruit te zoeken naar DAB+ zenders, of laat de toets los om op de dichtstbijzijnde DAB+ zender af te stemmen.

### 6.2 Favoriete DAB+ radiozenders opslaan

U kunt tot 3 DAB+ radiozenders opslaan om er snel op af te stemmen met de Favorieten-knoppen. Het opslaan van een voorkeuzender vervangt de zender die eerder onder dat favorietnummer was opgeslagen.

1. Stem af op de zender die u als favoriet wilt opslaan.
2. Houd één van de 3 Favoriet-toetsen 2 seconden ingedrukt om de huidige radiozender op te slaan. Op het LCD-display toont "STORED 1" gedurende 2 sec om te bevestigen.
3. Druk op een van de Favoriet-toetsen om snel af te stemmen op een eerder opgeslagen DAB+ zender.

#### OPMERKING

*Favorieten-knoppen kunnen voor elke bron afzonderlijk gebruikt worden.*

## 7. Bluetooth®-modus

Via Bluetooth® kunt u een compatibele externe speler draadloos verbinden met de RADIO ONE. De audio-uitgang van uw externe speler wordt dan afgespeeld door de RADIO ONE.

Het Bluetooth® draadloze zendsysteem heeft een bereik van ongeveer 30 meter maar kan beperkt worden door muren en meubilair. Als de verbinding wordt verbroken, zal de RADIO ONE proberen opnieuw een verbinding tot stand te brengen totdat u een andere bron kiest.

### OPMERKING

- ***Gebruik alleen de Bluetooth®-functie op plaatsen waar draadloze radiotransmissie is toegestaan.***
- ***Houd er rekening mee dat de werking van Bluetooth® kan verschillen afhankelijk van het besturingssysteem van de externe speler.***

### 7.1 Bluetooth®-opties

Afhankelijk van het type apparaat, kan uw externe speler/smartphone ook een menu voor Bluetooth®-opties hebben zoals het afspelen van media. Hier kunt u de gewenste opties inschakelen en uitschakelen.

U kunt meer informatie vinden over de Bluetooth®-opties in de gebruiksaanwijzing van uw externe speler/smartphone.

### 7.2 Koppelen en verbinden

Om de audio van uw externe speler via Bluetooth op uw RADIO ONE af te spelen®, moet u de apparaten met elkaar verbinden. De technische term hiervoor is "koppelen".

1. Activeer de **Bluetooth®**-functie op uw externe speler (bijv. smartphone).
2. Gebruik de **Bluetooth®**-knop en selecteer de "Bluetooth®" bron op de RADIO ONE. Op het LCD-scherm verschijnt "BT".
3. Als de lijst met apparaten leeg is, schakelt de luidspreker over op de BT-koppelingsmodus. Op het LCD-scherm verschijnt "PAIRING" en het koppelingsgeluid wordt afgespeeld. Druk 2 seconden op de Bluetooth-knop om het koppelen met een nieuw toestel te starten.
4. Laat uw externe speler/smartphone zoeken naar Bluetooth®-apparaten. Meer informatie hierover vindt u in de gebruikershandleiding van uw externe speler. Na het zoeken moet "RADIO ONE" ook in de lijst van gedetecteerde apparaten staan.

5. Selecteer "RADIO ONE" uit de lijst van gedetecteerde apparaten.

Het koppelen is nu voltooid, het LCD-scherm zal "OK" weergeven en uw RADIO ONE zal nu functioneren als Bluetooth® weergaveapparaat. De RADIO ONE zal nu alle signalen afspelen die anders door uw externe speler/smartphone zouden worden afgespeeld.


## **OPMERKING**


*Er is een time-out na 2 minuten als het koppelen niet lukt. Het LCD-scherm toont "NOT CONNECTED". U kunt opnieuw verbinding maken vanaf uw smartphone of het koppelen opnieuw starten op de luidspreker.*

### **Onderbreking van de verbinding**

Als uw externe speler buiten bereik van uw RADIO ONE komt, wordt de Bluetooth® verbinding onderbroken. Als u binnen 120 seconden weer binnen bereik bent, wordt de verbinding automatisch hersteld.

### **Afspelen**

 De volume-instelling van de externe speler beïnvloedt het volume van de RADIO ONE.

1. Gebruik de -knop om Bluetooth® als bron te selecteren.
2. Activeer de Bluetooth®-functie op uw bronapparaat.
3. Start het afspelen op uw bronapparaat.

U kunt het afspelen op uw bronapparaat regelen.

- Als uw bronapparaat een smartphone is, wordt de Bluetooth®-verbinding bij een inkomend gesprek onderbroken en kunt u normaal telefoongesprekken voeren. Na het beëindigen van uw telefoongesprek zullen de geluiden opnieuw worden omgeleid en door uw RADIO ONE worden afgespeeld.

### **De verbinding verbreken**

- De Bluetooth®-aansluiting verbreken
- Deactiveer de Bluetooth®-functie op uw externe speler/smartphone.
  - Kies een andere bron op de RADIO ONE.
  - De lijst van bekende Bluetooth-apparaten op Radio One kan via het menu gewist worden: Menu > Reset > BT-lijst.

## 8. De alarmen instellen en gebruiken

Het systeem heeft twee alarmen, Alarm 1 en Alarm 2.

Elk alarm kan worden ingesteld voor:

- Frequentie
- Volume
- Geluidsbron om wakker te worden:  
4 Speciale Teufel-wekker geluiden,  
DAB+, FM en Bluetooth

Met de alarmknoppen kunt u elk alarm instellen en beheren.

### Instellen van de alarmen

U kunt de instellingen voor elk alarm kiezen door de Alarm-instellingsmodus te activeren en de instellingen voor elk alarm weer te geven.

Alarm 1 of 2 instellen:

1. Druk 2 seconden op **1** of **2** om het alarmmenu te openen. Het LCD-scherm toont "ALARM 1" of "ALARM 2". Als de uren beginnen te knipperen, kunt u aan het volumewiel draaien om het uur van de wekker in te stellen en te bevestigen. Vervolgens beginnen de minuten te knipperen. U kunt aan het volumewiel draaien om de minuten van de wekker in te stellen en met Selecteren bevestigen.

### OPMERKING

***U kunt ook teruggaan met de vorige knop voor het geval de uren niet correct werden ingevoerd.***

2. De alarmfrequentie instellen.

Beschikbare opties zijn DAGELIJKS, WEEKDAG, WEEKEND, EENMALIG (als eenmalig is geselecteerd, kunt u datum DD.MM.YYYY instellen) en UIT. U kunt omhoog en omlaag gaan met het Volumewiel, terug gaan met de Vorige toets en bevestigen met Selecteren.

3. Kies het alarmgeluid uit de 4 Teufel alarmgeluiden, DAB+, FM en Bluetooth.


4. Stel het volume voor het alarm in met het volumewiel. Het LCD-scherm toont het huidige volumeniveau (bijv. VOL 8) en bevestig met Selecteren. De melding "SAVED" verschijnt wanneer het proces voltooid is.

Nadat het alarm is ingesteld, gaat de LED boven het alarm aan en blijft aan.

### Overgaande alarmen

Wanneer de wektijd is bereikt, begint het volume van het weksignaal zeer laag en neemt het zachtjes toe tot het door u ingestelde niveau.

- De LED boven de alarmknop knippert herhaaldelijk (langzaam).
- Het scherm toont "ALARM 1" of "ALARM 2".
- Als het alarmgeluid afkomstig is van de bronnen FM/DAB+/BT, wordt de bron-LED dienovereenkomstig ingeschakeld.

- Speciale Teufel Alarm-geluiden worden in een lus gezet.
- Druk op de bijbehorende alarmknop om het alarm te annuleren (alarmtoets 1 annuleert alleen alarm 1  enz.).
- Alle toetsen behalve de bijbehorende alarmknop en het volumewiel zijn gedeactiveerd wanneer het alarm actief is.
- U kunt het alarm in de sluimerstand zetten door op het midden van het volumewiel te drukken of aan het wiel te draaien.
- De timing voor de sluimerstand kan veranderd worden met de menuknop: Menu > Sluimerstand. De opties zijn 5min, 8min, 10min en 15min.

## **OPMERKING**

***Als u niet op het alarm reageert, wordt het alarm na 20 minuten automatisch geannuleerd. De Radio One keert terug in de stand voordat het alarm werd geactiveerd. Het alarm kan geactiveerd en gedeactiveerd worden met een korte druk op de alarmknop. Wanneer het alarm wordt uitschakelt, toont het display OFF en de LED boven de knop dooft. Bij het activeren van het alarm toont het display de alarmtijd en -frequentie, en de LED***

***boven de knop gaat uit. Dit kan ook gebruikt worden om de alarmtijd voor de volgende dag te controleren.***



## 9. Gebruik van de AUX IN-aansluiting

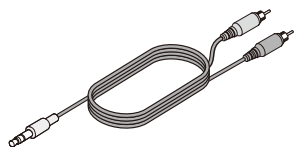
---

Wanneer u een Smartphones, MP3-speler of andere audiobron gebruikt, kunt u uw luisterervaring verbeteren door het audioapparaat af te spelen via de RADIO ONE.

Voor het aansluiten van een audioapparaat op het systeem is een van de volgende kabels nodig:




3,5 mm audiokabel



3,5 mm naar stereo RCA-kabel

## 10. Gebruik van de Menutoets

Druk op de menuknop  om het menu te openen. De lijst van getoonde items hangt af van de bron. Wanneer DAB of FM de actieve bron is, ziet u overeenkomstige

menu-items. Wanneer u het laatste menu-item RESET bereikt en het navigatiewiel met de klok mee blijft draaien, gaat de luidspreker weer naar het eerste menu-item.

Gebruik de menu-opties om de functies van het systeem aan te passen.

Menu	Opties	Beschrijving
Informatie		Controleer de relevante informatie.
FM-modus	Stereo, Mono	Schakel tussen Stereo- en Mono-instelling (alleen voor FM-bron).
DAB-scan		Scan naar DAB-radiozenders.
Bron	AUX, BT, FM, DAB+	Bepaalt de bron.
Sluimer	5 MIN, 8 MIN, 10 MIN, 15 MIN	Bepaalt de duur van de sluimertijd.
KLOK	12-uur of 24-uur en DD.MM.JJJJ of JJJJ.MM.DD (Ondersteuning Automatische Update, Update van DAB, Update van FM, Geen Update)	Stelt de klokweergave in op 12-uurs (AM/PM) of 24-uurs tijd, en de datumnotatie. De klok bijwerken naar systeemtijd, FM-tijd of DAB-tijd.
DIMMEN (AAN, STAND-BY)	AUTOMATISCH, LAAG, MIDDEN, HOOG, UIT	Stelt het helderheidsniveau van het display in.
RESET	BT-LIJST, VOLLEDIG	Wist de BT-lijst of herstelt het systeem naar de fabrieksinstellingen.

## **10.1 Een systeeminstelling wijzigen**

1. Druk op de Menuknop om het menu te tonen, het LCD-scherm toont het eerste menu-item.
2. Draai het volumewiel met de klok mee of tegen de klok in om omlaag of omhoog te navigeren in het menu. Het LCD-scherm toont het volgende of vorige menu-item.
3. Druk op het volumewiel om het menu-item te kiezen (of om naar het submenu te gaan).
4. Druk op Menu om het menu te verlaten of wacht 30 seconden tot het instelmenu automatisch wordt afgesloten.

# 11. Onderhoud en reiniging

---

## **OPMERKING**

*Invloeden van buitenaf kunnen het apparaat beschadigen.*

- Als de luidspreker langere tijd niet wordt gebruikt (b.v. tijdens een vakantie) of als er onweer wordt voorspeld, moet u de stekker uit het stopcontact te trekken. Plotselinge overspanning kan de luidspreker defect maken.*
- Gebruik, indien mogelijk, alleen gewoon water zonder enige toevoeging. Bij hardnekkige vlekken kan een milde zeepoplossing worden gebruikt.*
- Gebruik in geen geval bijtende schoonmaakmiddelen, verdunners, benzine of iets dergelijks. Dergelijke reinigingsmiddelen kunnen het kwetsbare oppervlak van de behuizing beschadigen.*

- Verwijder stof of kleine hoeveelheden vuil met een droge, gladde lederen doek.*
- Gebruik een vochtige doek om hardnekkig vuil weg te wrijven. Voorkom dat vloeistof in de behuizing lekt.*
- Veeg de vochtige oppervlakken vervolgens onmiddellijk af met een zachte doek zonder druk uit te oefenen.*

## 12. Problemen verhelpen

Het onderstaande advies zou u moeten helpen bij het oplossen van problemen. Als dit niet helpt, vindt u nuttige informatie in de lijst met

veelgestelde vragen op onze website. Neem anders contact op met onze hotline (zie pagina 32). Let op de garantie-instructies.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet.	Geen stroomvoorziening.	Controleer of het stopcontact werkt met een ander apparaat.
	De kleine stekker van de netadapter is losgeraakt.	Controleer de aansluiting van de netadapter (pagina 15).
Het apparaat produceert geen geluid.	De verkeerde bron is geselecteerd.	Kies de juiste bron.
	Het apparaat is ingesteld op "mute" of "0".	Verhoog het volume.
	Het volume van de externe speler is te laag ingesteld.	Verhoog het volume van de externe speler.
Geen geluid met Bluetooth®.	Geen Bluetooth® verbinding.	Breng een verbinding tot stand (zie pagina 21).
	RADIO ONE is niet geselecteerd als uitvoerapparaat.	Selecteer op de externe speler "RADIO ONE" als de Bluetooth® uitvoerapparaat.
	Bluetooth® verbinding die wordt verstoord door een ander radiosysteem (bijv. draadloze telefoon, Wi-Fi).	Stel de RADIO ONE en/of externe speler op een andere plaats op. Ga naar een andere kamer om te testen.
Het afspelen heeft veel ruis.	Over het algemeen is de RADIO ONE een zeer geluidsarm systeem. Het luidsprekersysteem met een zeer hoge resolutie in het hoge bereik kan de slechte kwaliteit van een signaalbron (bijv. van mp3-bestanden) blootleggen.	Zorg ervoor dat de bron een duidelijk signaal naar de RADIO ONE zendt.
FM-ontvangst is zwak.	Vergeet niet de FM-antenne uit te trekken.	Trek de FM-antenne zover mogelijk uit.

## 13. Technische gegevens

---

### **RADIO ONE**

Afmetingen (B x H x D):	240 x 90 x 68 mm
Gewicht (bruto):	755 g (hoofdeenheid) 192 g (Adpater)


### **Netadapter**

	DONGGUAN BECKY ELECTRONICS TECH CO., LTD
Naam en adres van de fabrikant:	Yinyong Industrial Zone, Jinma Road, HengLi Town, Dongguan City, Guangdong Province, China
Identificatie van het model:	Dongguan Becky Electronics Tech Co., Ltd. BQ36B-1203000-G
Ingangsspanning en ingangsfrequentie:	100-240V ~ 50-60Hz Max. 1000mA
Uitgangsspanning:	3,0 A
Uitgangsvermogen:	36,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	87,0 %
Rendement bij lage belasting (10%):	85,0 %
Stroomverbruik bij nullast:	0,09 W

Meer technische gegevens vindt u op onze website. Technische wijzigingen voorbehouden!

## 14. Conformiteitsverklaring

---

 Lautsprecher Teufel GmbH verklaart dat dit product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

De volgende radiofrequentiebanden en radiozenders worden in dit product gebruikt:

Radionetwerk	Frequentiebande	Zendervermogen mW/dBm
Bluetooth®	2,4 - 2,4835 GHz	2,5/4
WiFi / WLAN	2,3995 – 2,4845 GHz	50/17

# Teufel

Voor vragen, suggesties of klachten kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini  
Berlin, Budapester Str. 44 10787  
Berlin (Germany)

[www.teufelaudio.com](http://www.teufelaudio.com)  
[www.teufel.de](http://www.teufel.de)  
[www.teufel.ch](http://www.teufel.ch)  
[www.teufelaudio.at](http://www.teufelaudio.at)  
[www.teufelaudio.nl](http://www.teufelaudio.nl)  
[www.teufelaudio.be](http://www.teufelaudio.be)  
[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)  
[www.teufelaudio.pl](http://www.teufelaudio.pl)  
[www.teufelaudio.it](http://www.teufelaudio.it)  
[www.teufelaudio.es](http://www.teufelaudio.es)

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 0800 400 300 20  
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930  
Online-Support:  
[www.teufelaudio.com/service](http://www.teufelaudio.com/service)  
[www.teufel.de/service](http://www.teufel.de/service)  
Kontaktformular:  
[www.teufel.de/kontakt](http://www.teufel.de/kontakt)  
Contact:  
[www.teufelaudio.com/contact](http://www.teufelaudio.com/contact)

Er wordt geen verantwoordelijkheid aanvaard voor de juistheid van deze informatie.  
Technische wijzigingen, typfouten en andere fouten voorbehouden.